

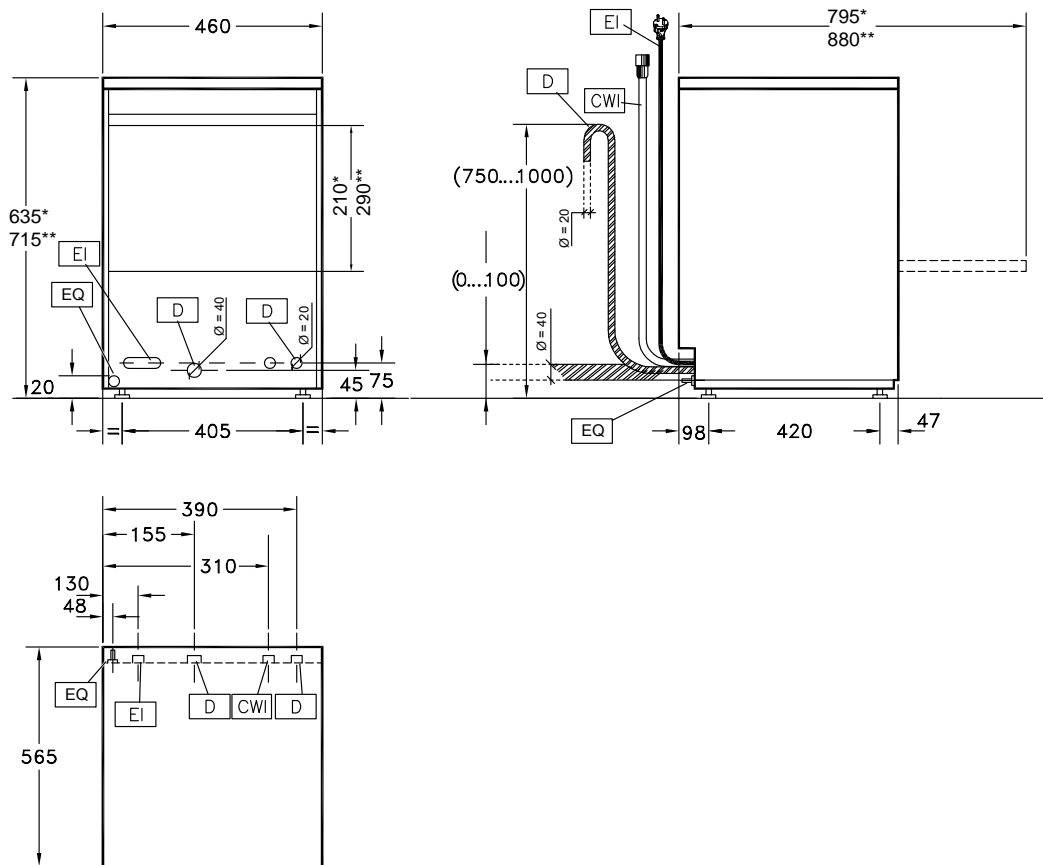
Perač čaša i šalica za barove



HR Upute za instalaciju



Instalacijska shema



* = Kratka verzija

** = Mala verzija

EI = Ulaz napajanja

CWI = Cijev za ulaz hladne vode s $\varnothing = 3/4"$ G nastavcima

XD = Ulazna cijev za deterdžente

EQ = Ekvipotencijalni vijak

D = Odvodna cijev sa sljedećim unutarnjim promjerom:

$\varnothing = 40$ mm (samo za model s drenažom u slobodnom padu)

$\varnothing = 20$ mm (samo za model s odvodnom pumpom)

Uvodna napomena



Pročitajte sljedeće upute, uključujući i odredbe jamstva, prije postavljanja i korištenja aparata.

Posjetite naše web-mjesto www.electroluxprofessional.com i otvorite odjeljak Podrška kako biste:



Registrirali svoj proizvod



Dobili upozorenja i savjete o svojem proizvodu, informacije o servisiranju i popravcima

Priručnik za instalaciju, uporabu i održavanje (od sada nadalje Priručnik) korisniku daje informacije potrebne za pravilno i sigurno korištenje stroja (ili „uređaja“).

Tekst u nastavku ne treba smatrati kao dugim i kompliciranim popisom upozorenja, već kao niz uputa čija je svrha poboljšati u svakom smislu rad uređaja i spriječiti prvenstveno ozljede na osobama i životinjama te štete na stvarima uslijed nepravilne uporabe i postupaka.

Vrlo je važno da svi rukovatelji koji prevoze, postavljaju, stavljaju u rad, upotrebljavaju, održavaju, popravljaju i odlažu uređaj, pažljivo pročitaju ovaj priručnik prije početka postupka radi sprječavanja nepravilnih i neprikladnih radnji koje bi mogle oštetiti uređaj ili ljude dovesti u opasnost. Preporučujemo vam da povremeno podsjetite korisnika na propise o sigurnosti. Važno je, osim toga, obučavati i ažurirati osoblje koje je ovlašteno za rad s uređajem o načinu upotrebe i održavanja uređaja.

Također je važno da se priručnik uvijek nalazi operateru pri ruci te da se pažljivo čuva na mjestu gdje se uređaj upotrebljava kako bi na lak način i odmah mogao biti dostupan za slučaj nedoumica te, u svakom slučaju, kad god je to potrebno.

Ako postoje još dvojbe ili nesigurnosti oko upotrebe uređaja i nakon što ste pročitali ovaj priručnik, bez oklijevanja se obratite proizvođaču ili Centru službe za korisnike, koji vam stoje na raspolaganju kako biste dobili brzu i preciznu podršku radi što boljeg rada i efikasnosti uređaja. I na kraju, podsjećamo vas da je tijekom svih faza upotrebe uređaja potrebno pridržavati se važećih propisa o sigurnosti, higijene na poslu i zaštite okoliša. Zato se korisnik treba pobrinuti da se uređaj uključuje i upotrebljava samo u optimalnim uvjetima sigurnosti kako za ljude tako i za životinje i imovinu.



VAŽNO

- Proizvođač ne prihvaća bilo kakvu odgovornost za bilo koju radnju izvršenu na uređaju koja nije u skladu s uputama navedenim u ovom priručniku.
- Proizvođač zadržava pravo izmjene aparata prikazanih u ovoj publikaciji bez obavijesti.
- Zabranjeno je umnožavanje, pa i djelomično, ovog priručnika.
- Ovaj priručnik dostupan je u digitalnom obliku putem:
 - kontaktiranja zastupnika ili referentne korisničke službe;
 - preuzimanje najnovijeg i ažuriranog priručniku na web-mjestu;
- Priručnik se uvijek mora držati na lako dostupnom mjestu pokraj uređaja. Rukovatelji strojem i osoblje koje radi na održavanju uvijek ga mora lako pronaći i pogledati ga u svakom trenutku.

Sadržaj

A	SIGURNOSNE INFORMACIJE	6
A.1	Opće informacije	6
A.2	Opća sigurnost	6
A.3	Osobna zaštitna oprema	7
A.4	Prijevoz, rukovanje i skladištenje	7
A.5	Instalacija i sklapanje	8
A.6	Priključak za vodu	8
A.7	Električno povezivanje	8
A.8	Čišćenje i održavanje stroja	9
A.9	Usluga	9
A.10	Odlaganje ambalaže	10
A.11	Odlaganje stroja	10
B	OPĆE INFORMACIJE	10
B.1	Uvod	10
B.2	Definicije	10
B.3	Podaci za identifikaciju uređaja i proizvođača	10
B.4	Kako identificirati tehničke podatke	11
B.4.1	Kako tumačiti tvornički opis	11
B.5	Referenca tipa	11
B.6	Odgovornost	11
B.7	Autorska prava	12
B.8	Čuvanje priručnika	12
B.9	Kome je namijenjen priručnik	12
C	TEHNIČKI PODACI	12
C.1	Glavne tehničke karakteristike	12
C.2	Karakteristike kabela napajanja	12
C.3	Karakteristike napajanja	13
D	PRIJEVOZ RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE	13
D.1	Uvod	13
D.2	Prijevoz: Upute za prijevoznika	13
D.3	Pomicanje	13
D.3.1	Postupci prilikom prenošenja	13
D.3.2	Pomicanje	13
D.3.3	Polaganje tereta	13
D.4	Skladištenje	13
D.5	Vađenje iz ambalaže	13
E	INSTALACIJA I SKLAPANJE	14
E.1	Uvod	14
E.2	Odgovornosti klijenta	14
E.3	Karakteristike mjesta za instalaciju	14
E.4	Pozicioniranje	14
E.5	Odlaganje ambalaže	14
E.6	Vodovodni priključci	15
E.7	Vodovodni sustavi	15
E.8	Električni priključci	16
E.9	Sigurnosne naprave	16
E.10	Dozatori deterdženta/tekućine za ispiranje posuđa i prethodne pripreme	16
E.10.1	Spajanje cijevi na spremnike za deterdžent i tekućinu za ispiranje posuđa	16
F	OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE	17
F.1	Opis upravljačke ploče	17
G	PUŠTANJE U RAD	17
G.1	Preliminarne provjere, prilagodbe i ispitivanja rada	17
H	OTKLANJANJE POTEŠKOĆA	18
H.1	Općenito otklanjanje poteškoća	18

A SIGURNOSNE INFORMACIJE

A.1 Opće informacije

Kako bi se osiguralo sigurno korištenje stroja i pravilno razumijevanje priručnika potrebno je poznavati pojmove i tipografske konvencije korištene u dokumentaciji. Za označavanje i lakše prepoznavanje raznih vrsta opasnosti, u priručniku se upotrebljavaju sljedeći simboli:



UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje i sigurnost rukovatelja.



UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara - opasan napon.



OPREZ

Rizik od oštećenja stroja ili proizvoda.



VAŽNO

Važne upute ili informacije o proizvodu



Ekvipotencijalnost



Pročitajte upute prije korištenja uređaja



Objašnjenja i tumačenja






A.2 Opća sigurnost

- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez potrebnog iskustva ili znanja. Takve osobe mogu upotrebljavati uređaj samo uz posredništvo i nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili upute koje se odnose na upotrebu uređaja.
 - Nemojte dozvoliti da se djeca igraju s uređajem.
 - Svu ambalažu i deterdžente držite podalje od djece.
 - Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Kako biste doznali više o osobnoj zaštitnoj opremi, pogledajte poglavlje „A.3 Osobna zaštitna oprema“.
- Neke slike u priručniku prikazuju uređaj, ili njegove dijelove, bez zaštita ili s uklonjenim zaštitama. To je učinjeno jedino za svrhe objašnjavanja. Nemojte instalirati uređaj bez štitnika ili s isključenim zaštitama.
- Zabranjeno je uklanjanje, preinaka ili onesposobljavanje za čitanje pločica i znakove sigurnosti, opasnosti i obveza koji se nalaze na uređaju.
- Nemojte uklanjati niti preinačiti sigurnosne uređaje na aparatu.
- Prije obavljanja bilo kakve instalacije uređaja, uvijek u instalacijskom priručniku potražite opis postupaka kako ispravno postupiti te važne sigurnosne informacije.
- Neovlašteno osoblje ne smije ući u radni prostor.
- Iz radnog područja uklonite sve zapaljive proizvode ili predmete.

- Određivanje položaja uređaja, instalaciju i rastavljanje mora izvršiti specijalizirano osoblje u skladu s važećim sigurnosnim normama, kako za korišteni pribor tako i za način rada.

A.3 Osobna zaštitna oprema

Sažeta tablica koja ukratko opisuje osobnu zaštitnu opremu (OZO) koju treba nositi tijekom raznih faza radnog vijeka uređaja.

Faza	Zaštitna odjeća 	Sigurnosna obuća 	Rukavice 	Naočale 	Sigurnosna kaciga 
Prijevoz	—	●	○	—	○
Pomicanje	●	●	○	—	—
Vađenje iz ambalaže	○	●	○	—	—
Instalacija	○	●	● ¹	—	—
Redovna uporaba	●	●	● ²	○	—
Podešavanja	○	●	—	—	—
Redovno čišćenje	○	●	● ¹⁻³	○	—
Izvanredno čišćenje	○	●	● ¹⁻³	○	—
Održavanje	○	●	○	—	—
Demontaža	○	●	○	○	—
Odlaganje	○	●	○	○	—
Legenda:					
●	OSOBNJA ZAŠTITNA SREDSTVA SU PREDVIĐENA				
○	OSOBNJA ZAŠTITNA SREDSTVA SU NA RASPOLAGANJU ILI SE TREBAJU KORISTITI PO POTREBI				
—	OSOBNJA ZAŠTITNA SREDSTVA NISU PREDVIĐENA				

1. Tijekom tih postupaka, rukavice moraju biti otporne na rezanje. Podsjećamo da se korisnici, specijalizirano osoblje i ostale osobe koje upotrebljavaju uređaj izlažu štetnim posljedicama za zdravlje ako ne nose osobnu zaštitnu opremu (ovisno o modelu).

2. Tijekom tih postupaka, rukavice moraju biti otporne na toplinu i prikladne za kontakt s vodom i korištenim tvarima (pogledajte sigurnosni list korištenih tvari kako biste dobili informacije koje se odnose na obaveznu osobnu zaštitnu opremu). Podsjećamo da se korisnici, specijalizirano osoblje i ostale osobe koje upotrebljavaju uređaj izlažu mogućnosti kemijske opasnosti i mogućem oštećenju zdravlja ako ne nose osobnu zaštitnu opremu (ovisno o modelu).

3. Tijekom tih postupaka, rukavice moraju biti prikladne za kontakt s korištenim kemijskim tvarima (pogledajte sigurnosni list korištenih tvari kako biste dobili informacije koje se odnose na obaveznu osobnu zaštitnu opremu). Podsjećamo da se korisnici, specijalizirano osoblje i ostale osobe koje upotrebljavaju uređaj izlažu mogućnosti kemijske opasnosti i štetnih posljedica za zdravlje ako ne nose osobnu zaštitnu opremu (ovisno o modelu).

A.4 Prijevoz, rukovanje i skladištenje

- S obzirom na dimenzije uređaja, tijekom prevoženja, prenošenja i skladištenja nije moguće postavljati jedan uređaj na drugi; time se uklanjaju svi rizici od prevrtanja zbog slaganja.

- Tijekom postupaka utovara ili istovara nemojte stajati ispod visećih tereta. Neovlašteno osoblje ne smije ući u radni prostor.
- Sama težina aparata nije dovoljna da ga održi u mirovanju.
- Za dizanje i sidrenje stroja nemojte koristiti pokretne ili slabe dijelove kao što su: kućišta, električne pokretne staze, pneumatski dijelovi itd.
- Stroj nemojte gurati ili povlačiti kako biste ga pomaknuli, jer bi se mogao prevrnuti. Koristite odgovarajući alat za dizanje stroja.
- Osoblje koje obavlja prijevoz uređaja, njegovo rukovanje i skladištenje mora dobiti odgovarajuće upute i proći obuku koja se odnosi na korištenje sustava za dizanje i osobnu zaštitnu opremu prikladnu za vrstu postupka koji se obavlja.

A.5 Instalacija i sklapanje

- Slijedite upute za instalaciju isporučenu s aparatom.
- Nemojte instalirati oštećen aparat. Ako dijelove izgubite ili se pokvare, potrebno ih je zamijeniti originalnim dijelovima.
- Ne pravite nikakve preinake na dijelovima koji su isporučeni s aparatom.
- Prije provođenja bilo kakvog postupka instalacije aparat odvojite od izvora napajanja. Aparat spojite na izvor napajanja tek na kraju instalacije.
- Aparat nije prikladan za postavljanje na otvorenom i/ili u prostorijama izloženima vremenskim utjecajima (kiši, izravnom suncu, na vlažnim i prašnjavim mjestima itd.).
- Aparat nemojte instalirati na visini većoj od 2000 metara nadmorske visine.
- Uvjerite se da je pod na koji postavljate aparat ravan, stabilan, otporan na toplinu i čist.
- Ako je dostupan, svakako instalirajte pribor za pričvršćivanje uređaja za pod.
- Za rad na aparatima koji se nalaze na visini koristite ljestve s odgovarajućom zaštitom.

A.6 Priključak za vodu

- Radove na vodovodnim priključcima treba obavljati isključivo specijalizirano osoblje.
- Uređaj se na vodovodnu mrežu treba spojiti pomoću novih kompleta crijeva. Ne koristite stare komplete crijeva.
- Uvijek koristite novi komplet koljena ako uklanjate i ponovno postavljate ulaznu cijev vode na uređaj.
- Prije priključivanja na nove cijevi, dugotrajno nekorištenje cijevi, one na kojima su obavljani popravci ili montirani novi uređaji (vodomjeri itd.), pustite da voda teče sve dok ne postane čista i bistra.
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između:
 - 1.8 bar [180 kPa] i 3 bar [300 kPa];
- Uvjerite se da nema vidljivih ispuštanja vode tijekom i nakon prve upotrebe aparata.
- Uzvodno instalirajte odobreni dvostruki nepovratni ventil u skladu s propisima u državi instalacije.

A.7 Električno povezivanje

- Radove na električnim instalacijama treba obavljati isključivo specijalizirano osoblje.
- Uvjerite se da se informacije o električnim instalacijama na nazivnoj pločici poklapaju onima o napajanju.
- Uvjerite se da ste uređaj instalirali u skladu sa sigurnosnim normama i lokalnim zakonima države u kojima se on koristi.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti Služba za korisnike ili u svakom slučaju stručno osoblje, kako bi se spriječio nastanak svake opasnosti.
- Uređaj mora biti pravilno uzemljen. Proizvođač nije odgovoran za posljedice neodgovarajućeg sustava uzemljenja.

- Ako postoji, uređaj spojite na ekvipotencijalni zaštitni vodič ∇ .
- Kako biste izvor napajanja uređaja zaštitili od kratkih spojeva i/ili preopterećenja, instalirajte toplinski osigurač ili prikladan automatski toplinski prekidač strujnog kruga, ADS (Automatsko isključivanje napajanja).
- Kako biste električno napajanje uređaja zaštitili od struje curenja, instalirajte visokoosjetljivi uređaj RCD (Uređaj za preostalu struju), prikladan za prenapon kategorije III.
- Za zaštitu od neizravnih kontakata (ovisno o vrsti napajanja osiguranog za priključivanje uzemljenja na ekvipotencijalni zaštitni vodič ∇) pogledajte točku 6.3.3 u EN 60204-1 (IEC 60204-1) koja se odnosi na upotrebu zaštitnih uređaja koji osiguravaju automatski prekid električnog napajanja u slučaju kvara izolacije na sustavima TN ili TT ili u slučaju IT sustava, upotrebu kontrolera izolacije ili uređaja za zaštitu od diferencijalne struje kako bi se deaktiviralo automatsko isključivanje električnog napajanja (mora se nabaviti kontroler izolacije kako bi se otkrio mogući prvi kvar zemnog spoja dijela pod naponom, osim ako nije dostavljen zaštitni uređaj za isključivanje napajanja u slučaju takvog kvara. Ovaj uređaj mora aktivirati zvučni i/ili vizualni signal koji ne smije prestati tijekom cijelog trajanja kvara). Primjer: u sustavu TT, uređaj za zaostalu struju sa strujom prespajanja (npr. 30 mA) usklađen sa sustavom uzemljenja zgrade u kojoj je uređaj smješten mora se instalirati prije isporuke.
- Na ulazu i na izlazu u svih tračnih perлица posuđa svakako ugradite prekidač za zaustavljanje u slučaju nužde. Za sve dodatne, naknadno instalirane module, pomaknite sklopku za slučaj nužde na krajevima opreme.
- Za sve dodatne, naknadno instalirane module, uvjerite se da je kabel električnog napajanja odgovarajuće veličine.

A.8 Čišćenje i održavanje stroja

- Pogledajte „A.3 Osobna zaštitna oprema“ kako biste doznali više o odgovarajućoj zaštitnoj opremi.
- Prije početka održavanja potrebno je staviti uređaj u sigurne uvjete. Aparat odvojite od izvora napajanja i pažljivo iskopčajte kabel napajanja, ako je prisutan.
- Ovisno o modelu i vrsti električnog priključka, tijekom postupaka održavanja, rukovatelj koji obavlja posao mora držati kabel i utikač na vidljivom položaju.
- Nemojte dirati aparat ako su vam ruke i/ili noge vlažni, niti bosih nogu.
- Zabranjeno je skidati sigurnosne zaštite.
- Za rad na aparatima koji se nalaze na visini koristite ljestve s odgovarajućom zaštitom.
- Pridržavajte se kompetencija kod raznih zahvata redovnog i izvanrednog održavanja. Nepridržavanje tog upozorenja može prouzročiti rizik za osoblje.
- Kontakt s kemijskim sredstvima (npr. deterdžentom, tekućinom za ispiranje posuđa, odstranjivačem kamenca itd.) bez poduzimanja odgovarajućih sigurnosnih mjera opreza (npr. bez osobne zaštitne opreme) može uključivati izlaganje opasnosti od kemikalija i moguće oštećenje zdravlja. Stoga uvijek pogledajte sigurnosne kartice i oznake na korištenim proizvodima.

Popravak i izvanredno održavanje

- Popravke i izvanredno održavanje smije obavljati samo stručno osposobljeno ovlašteno osoblje. Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za bilo koji kvar ili oštećenje prouzročen intervencijom tehničara kojeg nije ovlastio proizvođač, a u tom slučaju izvorno jamstvo proizvođača će se poništiti.

A.9 Usluga

- Samo originalni rezervni dijelovi mogu osigurati sigurnosne norme aparata.

A.10 Odlaganje ambalaže

- Svaki od dijelova ambalaže zbrinite uz poštovanje trenutnih zakonskih propisa važećih u državi instalacije.

A.11 Odlaganje stroja

- Radove na električnoj opremi mora obavljati samo specijalizirano osoblje, u odsustvu napona.
- Radove demontaže treba obavljati specijalizirano osoblje.
- Učinite uređaj neupotrebljivim prije rastavljanja tako da skinete električni kabel i sve brave za zatvaranje kako biste spriječili da netko ostane zatvoren u unutrašnjosti.
- Pogledajte „A.3 Osobna zaštitna oprema“ kako biste doznali više o odgovarajućoj zaštitnoj opremi.
- Prilikom rastavljanja uređaja, potrebno je uništiti oznaku „CE“ ovaj priručnik i ostale dokumente o aparatu.



VAŽNO

Pažljivo spremite ove upute za daljnje savjetovanje raznih rukovatelja.

B OPĆE INFORMACIJE

B.1 Uvod

U nastavku su navedene neke od informacija koje se odnose na namjenu ovog uređaja, njegovo testiranje i opis korištenih simbola (koji označavaju vrste upozorenja), definicije pojmova korištenih u ovom priručniku i korisne informacije za korisnika uređaja.

B.2 Definicije




U nastavku su navedene definicije glavnih izraza korištenih u priručniku. Savjetuje se da ih pažljivo pročitate prije upotrebe.

Operater	rukovatelj zadužen za postavljanje, podešavanje, upotrebu, održavanje, čišćenje, popravak i prijevoz uređaja.
Proizvođač	Electrolux Professional SpA ili bilo koja druga korisnička služba koju je ovlastio Electrolux Professional SpA.
Rukovatelj koji redovno upotrebljava uređaj	operater koji je upoznat, osposobljen i obučen u svezi sa zadacima koje treba obavljati i opasnostima povezanih uz redovnu upotrebu uređaja.
Servis korisničke službe ili stručni tehničar	operater kojeg je obučio/osposobio proizvođač i koji je, na temelju svoje profesionalne osposobljenosti, iskustva, specifične obuke, poznavanja propisa o zaštiti na radu, sposoban procijeniti koji su zahvati potrebni na uređaju te prepoznati i spriječiti moguće rizike. Njegovo profesionalno znanje pokriva područja mehanike, elektrotehnike i elektronike.
Opasnost	izvor mogućih ozljeda ili štetnih utjecaja na zdravlje.
Opasna situacija	bilo koja situacija u kojoj se operater izlaže jednoj ili više opasnosti.
Rizik	kombinacija vjerojatnosti i težine mogućih ozljeda ili štetnih utjecaja na zdravlje u opasnoj situaciji.
Zaštite	mjere sigurnosti koje se sastoje od upotrebe specifičnih tehničkih sredstava (štitovi i sigurnosne naprave) za zaštitu operatera od rizika.
Štit	element uređaja koji se koristi na specifičan način kako bi omogućio zaštitu fizičkom zaprekom.

Sigurnosna naprava	uređaj (drukčiji od štitnika) koji otklanja ili smanjuje rizik; može se koristiti samostalno ili u kombinaciji sa štitnikom.
Kupac	osoba koja je kupila uređaj i/ili koja njime upravlja i koristi se (npr. društvo, poduzetnik, tvrtka).
Uređaj za zaustavljanje u slučaju nužde	skupina komponenti namijenjena za funkciju zaustavljanja u slučaju nužde; uređaj se aktivira jednim potezom i sprječava ili smanjuje ozljeđivanje i oštećenja na ljudima/ uređajima/imovini/životinjama.
Strujni udar	nehotično pražnjenje struje na ljudskom tijelu.

B.3 Podaci za identifikaciju uređaja i proizvođača

Navodimo kako izgleda žig ili pločica s karakteristikama na uređaju:

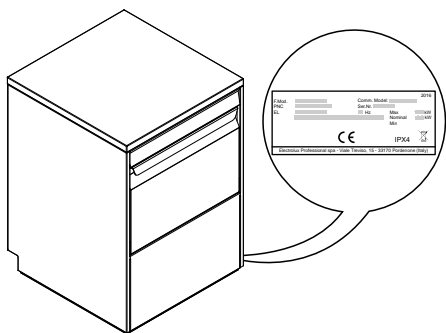
F.Mod.	_____	Comm. Model:	_____	2017
PNC	_____	Ser.Nr.	_____	
EL	_____	_____ Hz	Max _____ kW	
Type ref.	_____	Nominal _____ kW	Min _____ kW	
  				
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)				

Pločica s podacima sadrži identifikacijske i tehničke podatke; u nastavku navodimo značenje različitih informacija koje se nalaze na njoj.

F.Mod.	tvornički opis proizvoda
Comm.Model	komercijalni opis
PNC	šifra proizvodnje
Ser.No.	serijski broj
230V 1N~	napon napajanja
—	električna konvertibilnost (ovisno o modelu)
Hz	frekvencija napajanja
Max – kW	maks. snaga
Nominal – kW	nazivna snaga
IPX4	stupanj zaštite od prašine i vode

CE	oznaka CE
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy	proizvođač

Pločica s podacima nalazi se na desnoj strani ploče opreme.



UPOZORENJE

Nemojte uklanjati, preinačiti ili učiniti nečitljivom oznaku na uređaju.



VAŽNO

Prilikom odlaganja uređaja potrebno je uništiti oznaku.

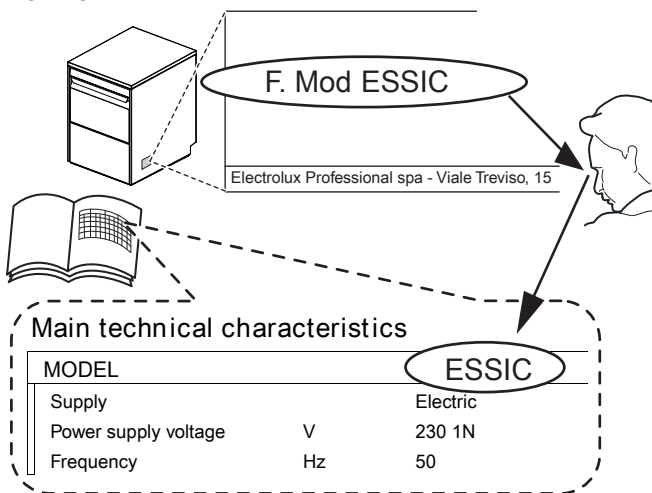


NAPOMENA!

Pogledajte podatke navedene na oznakama uređaja kada se obraćate Proizvođaču (npr. prilikom naručivanja rezervnih dijelova itd.).

B.4 Kako identificirati tehničke podatke

Kako biste identificirali tehničke podatke, pročitajte tvornički opis proizvoda (F. Mod.) na pločici s podacima, pronađite glavne podatke o uređaju i pogledajte odlomak C **TEHNIČKI PODACI**.



B.4.1 Kako tumačiti tvornički opis

Tvornički opis na pločici s podacima ima sljedeće značenje (neki primjeri navedeni su u nastavku):

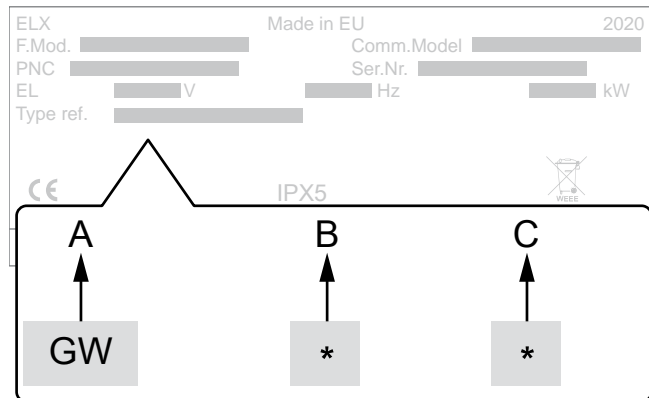
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
E	S	I				
Z	S	I	G			
E	S	I	C	B	P	6

(1) Robna marka E = Electrolux Professional, Z = Zanussi, V = Veetsan.

(2) Dimenzija S = Mala verzija

(3) Vrsta izolacije	I = Jednostruka izolacija
(4 - 7) Opcije	6 = 60 Hz B = Pumpa za regulaciju tlaka ispiranja C = Hladno ispiranje D = Instalirana pumpa za deterdžent P = Instalirana odvodna pumpa G = Instalirane pumpe za deterdžent i odvodna pumpa U = UK utičnica

B.5 Referenca tipa



Legenda

A	Vrsta aparata • Perilica za čaše
B	Vrsta utikača • 0 = bez utikača • 1 = Šuko utikač (utikač tipa F) • 2 = UK utikač (utikač tipa G)
C	Vrsta građe • 0 = Elektromehanička • 1 = Elektronička

B.6 Odgovornost

Proizvođač odbacuje bilo koja odgovornost za štete i neispravan rad koji su prouzročili:

- nepridržavanjem uputa sadržanih u ovom priručniku;
- popravci koji nisu izvršeni u skladu s pravilima struke i zamjena s dijelovima koji se razlikuju od onih navedenih u katalogu rezervnih dijelova (montiranje i upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i pribora može negativno utjecati na rad stroja i poništiti valjanost originalnog jamstva proizvođača);
- postupci koje je provelo nestručno osoblje;
- neovlaštene izmjene ili zahvati;
- nepostojeće, nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje;
- neprikladnom uporabom uređaja;
- izuzetnim nepredviđenim događajima;
- upotreba stroja od strane osoblja koje nije informirano i/ili obučeno;
- nepridržavanje važećih propisa o sigurnosti, higijene i zdravlja na radnom mjestu u zemlji gdje se uređaj upotrebljava.

Ne prihvaća se bilo koja odgovornost za štete nastale preinakama i izmjenama koje je samovoljno napravio korisnik ili kupac.

Odgovornost za utvrđivanje i odabir potrebne i prikladne osobne zaštitne opreme koju trebaju nositi operateri snosi poslodavac ili odgovorna osoba na radnom mjestu ili tehničar zadužen za tehničku podršku, na temelju zakona na snazi u državi gdje se uređaj upotrebljava.

Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za netočnosti koje se nalaze u priručniku, ako su nastale zbog pogrešaka u tisku ili prijepodu.

Mogući naknadni dodaci priručniku uputa za postavljanje, uporabu i održavanje za koje proizvođač bude smatrao shodno da se pošalje kupcu moraju se čuvati zajedno s priručnikom, jer postaju njegov sastavni dio.

B.7 Autorska prava

Ovaj priručnik namijenjen je samo za konzultiranje od strane rukovatelja i može se dati trećim osobama samo uz dozvolu tvrtke Electrolux Professional.

B.8 Čuvanje priručnika

Priručnik se treba održavati u dobrim uvjetima tijekom cijelog radnog vijeka uređaja, sve do njegovog odlaganja. Ako uređaj

poklonite, prodate, iznajmite, date u koncesiju ili zakup, ovaj priručnik mora ostati uz uređaj.

B.9 Kome je namijenjen priručnik

Ovaj se priručnik obraća:

- prijevozniku i rukovateljima koje prenose uređaj;
- rukovateljima koji postavljaju uređaje i pripremaju ih za rad;
- stručnom osoblju - servisu korisničke službe (pogledajte servisni priručnik).

C TEHNIČKI PODACI

C.1 Glavne tehničke karakteristike

Model		ESI ZSI	ESIG	ESIGU VSIG ZSIG	ESICBP6
Napon napajanja:		230 V 1 N~	230 V 1 N~	230 V 1 N~	220 - 230 V 1 N~
Mogućnost pretvorbe u:		-	-	-	-
Frekvencija	Hz	50	50	50	60
Maks. snaga	kW	3,3	3,3	2,3	3,3
Grijući elementi bojlera	kW	3	3	2	3
Grijući elementi spremnika	kW	0,8	0,8	0,8	0,8
Tlak vode	bar [kPa]	1.8 bar [180 kPa] 3 bar [300 kPa]	1.8 bar [180 kPa] 3 bar [300 kPa]	1.8 bar [180 kPa] 3 bar [300 kPa]	1.8 bar [180 kPa] 3 bar [300 kPa]
Temperatura vode	°C [°F]	10 - 55 [50 - 131]	10 - 55 [50 - 131]	10 - 55 [50 - 131]	10 - 55 [50 - 131]
Tvrdoća vode	°f/°d/°e	14/8/10 maks.	14/8/10 maks.	14/8/10 maks.	14/8/10 maks.
Električna vodljivost vode	µS/cm	< 400	< 400	< 400	< 400
Koncentracija klorida u vodi	ppm	< 20	< 20	< 20	< 20
Potrošnja tople vode u ciklusu ispiranja	l	2,3	2,3	2,3	2,3
Potrošnja hladne vode u ciklusu ispiranja	l	-	-	-	2
Kapacitet bojlera	l	5	5	5	5
Kapacitet spremnika	l	6	6	6	6
Standardno vrijeme ciklusa s napajanjem vodom pri 50°C.	s	120	120	120	60
Zakonski dopuštena razina buke ¹	dB(A)	LpA: 59,6dB - KpA: 1.5dB			
Nazivna vrijednost zaštite		IPX4			
Kabel napajanja		H07RN-F			

1. Vrijednosti emisije buke dobivene su u skladu sa standardom EN ISO 11204.

C.2 Karakteristike kabela napajanja

	220 – 240 V 1 N	
	C	S
2,35 kW 3,35 kW	3x2,5 mm ²	20 A 1 P + N
C = Kabel napajanja S = Sklopka za uključivanje/isključivanje		

C.3 Karakteristike napajanja

Napajanje uređaja izmjeničnom strujom mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- maks. varijacija napona $\pm 6\%$
- maks. varijacija frekvencije $\pm 1\%$ stalna $\pm 2\%$ kratkotrajna.

Harmonična distorzija, neuravnoteženi trofazni napon napajanja, impulsi napona, prekid, padovi napona i ostale električne karakteristike moraju poštovati odredbe pod točkom 4.3.2 norme EN 60204-1 (IEC 60204-1).

D PRIJEVOZ RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE



UPOZORENJE

Pogledajte „Sigurnosne informacije“.

D.1 Uvod

Prijevoz (tj. premještanje uređaja s jednog lokaliteta na drugi) i prenošenje (tj. premještanje unutar radnog mjesta) mora se obavljati odgovarajućim sredstvima prikladne nosivosti.



OPREZ

Uređaj mora prevoziti, prenositi i skladištiti isključivo specijalizirano osoblje, koje mora imati sljedeće osobine:

- mora biti tehnički osposobljeno i s iskustvom u upotrebi podiznih sustava;
- mora poznavati sigurnosne norme i primjenjive zakone u relevantnim sektorima;
- mora poznavati opće sigurnosne standarde;
- posjedovanje osobne zaštitne opreme prikladne za vrstu obavljanih radnji;
- sposobnost prepoznavanja i izbjegavanja svake moguće opasnosti.

D.2 Prijevoz: Upute za prijevoznika



VAŽNO

Prevoženi teret može se pomaknuti:

- prilikom kočenja;
- prilikom ubrzavanja;
- u zavoju;
- u slučaju neravnih cesta.

D.3 Pomicanje

Za istovar i skladištenje uređaja pripremite prikladno područje, s ravnim podom.

D.3.1 Postupci prilikom prenošenja

Prije podizanja:

- svi rukovatelji trebaju zauzeti siguran položaj i spriječen pristup u područje prenošenja;
- provjerite stabilnost tereta;
- uvjerite se da nema materijala koji bi mogao pasti tijekom podizanja. Pomičite okomito kako biste spriječili udarce;
- pomičite uređaj tako da ostane što bliže podu.

Radi ispravnog i sigurnog podizanja:

- upotrijebite najprikladniji pribor po karakteristikama i nosivosti (npr. električni paletni viličar ili viličar);
- zaštitite vanjske kutove;

- provjerite vilice i postupke dizanja u skladu s uputama navedenim na ambalaži.

D.3.2 Pomicanje

Osoba zadužena za tu radnju mora:

- imati općeniti uvid u put koji treba prijeći;
- prekinuti postupak ako nastanu opasne situacije.

D.3.3 Polaganje tereta

- Prije polaganja tereta uvjerite se da je prolaz prohodan i da je pod ravan te da ima dovoljnu nosivost da podnese teret.
- Skinite uređaj s drvene palete, istovarite je s jednog boka i zatim neka sklizne na pod.

D.4 Skladištenje

Uređaj i/ili njegovi dijelovi moraju se skladištiti i zaštititi od vlage, u neagresivnom okruženju, bez vibracija i na temperaturi prostora između -10°C [14°F] i 50°C [122°F].

Mjesto na kojem skladištite stroj mora imati vodoravni oslonac kako biste izbjegli izobličenja stroja i oštećenja potpornih nožica.



OPREZ

Nemojte mijenjati dijelove isporučene uz aparat. Ako dijelove izgubite ili se pokvare, potrebno ih je zamijeniti originalnim dijelovima.

D.5 Vađenje iz ambalaže



VAŽNO

Odmah provjerite je li došlo do bilo kakvih oštećenja tijekom prijevoza. Ambalažu provjerite prije i nakon istovara.

1. Skidanje ambalaže.
Budite oprezni kako se tijekom raspakiranja i rukovanja uređajem ne biste ozlijedili.
2. Čuvajte svu dokumentaciju koja se nalazi u ambalaži.

Napomena

- Prijevoznik je odgovoran za robu tijekom transporta i dostave.
- Uputite pritužbu prijevozniku u slučaju vidljive ili prikrivene štete.
- Navedite svako oštećenje ili nedostatke na otpremnici.
- Vozač mora potpisati otpremnicu: prijevoznik može odbiti zahtjev ako otpremnica nije potpisana (prijevoznik može pribaviti potrebni obrazac).
- U slučaju skrivenih oštećenja ili nedostataka koji su postali vidljivi tek nakon raspakiranja, od špeditera zatražite da obavi pregled robe u roku od 15 dana nakon isporuke.

E INSTALACIJA I SKLAPANJE



UPOZORENJE

Pogledajte „Sigurnosne informacije“.

E.1 Uvod

Za ispravan rad uređaja i održavanje sigurnosnih uvjeta tijekom uporabe, pomno pratite upute navedene u daljnjem tekstu u ovom stavku.

E.2 Odgovornosti klijenta

Klijent se mora pobrinuti za sljedeće:

- instalaciju odgovarajućeg električnog napajanja prije postavljanja aparata, u skladu s tehničkim specifikacijama opreme (C *TEHNIČKI PODACI* i C.3 *Karakteristike napajanja*);
- ekvipotencijalno povezivanje ∇ električnog sustava na radnom mjestu s metalnom strukturom uređaja pomoću bakrenog kabela odgovarajućeg presjeka (pogledajte položaj „EQ“ u *Instalacijska shema*);
- postavljanje uvodnica za električno povezivanje električne ploče na radnom mjestu i opreme;
- priključke za dovod i ispuštanje vode i ostale priključke navedene u C *TEHNIČKI PODACI* i u odlomku E.6 *Vodovodni priključci*;

E.3 Karakteristike mjesta za instalaciju

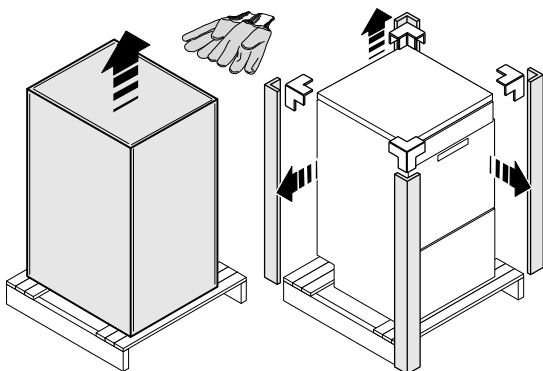
Uređaj je projektiran za instalaciju u profesionalnim kuhinjama koje nisu kućanskog tipa. Odjeljivač za sakupljanje vode/metalne rešetke moraju se pripremiti na podu na ispustima uređaja (pogledajte *Instalacijska shema*), možda ga je moguće zamijeniti s jednim odjeljivačem vode veličine prilagođene brzini protoka od barem 3 l/s.

E.4 Pozicioniranje

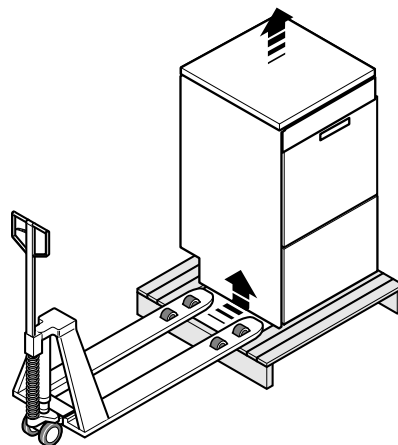
Stroj morate donijeti u mjesto postavljanja i odvojiti ga od baze ambalaže neposredno prije postavljanja.

slaganje stroja:

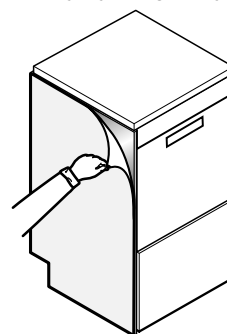
- Navucite zaštitne rukavice i raspakirajte uređaj.



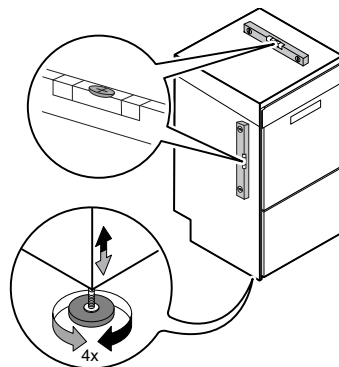
- Opremu podignite viličarem, uklonite postolje i smjestite je na mjesto korištenja.



- Pažljivo skinite zaštitnu foliju s vanjskih ploča ne derući je, kako biste izbjegli ostavljanje tragova ljepila.






- Opremu namjestite okretanjem posebnih prilagodljivih nožica i pobrinute se da bude savršeno ravna, i po duljini i dijagonalno.



E.5 Odlaganje ambalaže

Odlaganje ambalaže mora biti izvršeno u skladu s propisima na snazi u državi u kojoj se koristi uređaj. Svi materijali korišteni za ambalažu kompatibilni su s okolišem.

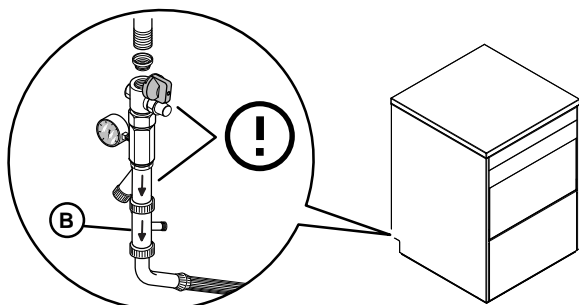
Mogu biti sačuvani bez opasnosti, mogu biti reciklirani, ili spaljeni u odgovarajućem postrojenju za paljenje otpada. Dijelovi od plastičnog materijala koji se recikliraju nakon odlaganja označeni su na sljedeći način:

 PE	Polietilen <ul style="list-style-type: none"> • vanjski omotač • vrećica s uputama
 PP	Polipropilen <ul style="list-style-type: none"> • trake
 PS	Polistirenska pjena <ul style="list-style-type: none"> • Štitnici kutova

Drvene i kartonske komponente mogu se odložiti u skladu s propisima na snazi u državi gdje se upotrebljava uređaj.

E.6 Vodovodni priključci

- Spojite cijev za dovod vode aparata „WI“ (pogledajte *Instalacijska shema*) na mrežu, montirajte prekidnu slavinu, dostavljeni filtar i manometar između aparata i mreže (pogledajte crtež u nastavku).
- U modelima koji su nadopunjeni omekšivačem vode i na nekim specifičnim modelima, spojite dostavljeni dvostruki nepovratni ventil „B“ i dovodnu cijev uređaja (pogledajte crtež u nastavku).



- Provjerite je li dobavni tlak vode, izmjeren između aparata i mreže između vrijednosti 1.8 bar [180 kPa] i 3 bar [300 kPa] u slučaju aparata s tlačnim bojlerom 0.5 bar [50 kPa] i 7 bar [700 kPa] u slučaju aparata s atmosferskim bojlerom (ispitajte ga dok se spremnik perilice posuđa ili bojler pune vodom).



NAPOMENA!

Ako je tlak previsok, na ulaznu cijev montirajte odgovarajući reduktor tlaka.

- Na modelu s drenažom u slobodnom padu: spojite cijevi za otpadnu vodu (detalj „D“ u *Instalacijska shema*) na glavnu cijev za pražnjenje, pričvrstite sifon, ili stavite izlaznu cijev iznad sifona „S“ postavljenog u pod.
- Na modelu s odvodnom pumpom: izlaznu cijev postavite na bilo koju visinu od 750 mm do 1000 mm od poda. Ovisno o modelu, provjerite da li od 2 L do 3 L vode istječe iz izlazne cijevi tijekom ciklusa ispiranja.



VAŽNO

Uvjerite se da crijevo za pražnjenje nije zapetljano, prignječeno ili savijeno, što bi dovelo do smanjenja protoka vode.



OPREZ

Uvijek koristite novi komplet koljena ako uklanjate i ponovno postavljate ulaznu cijev vode na aparat.

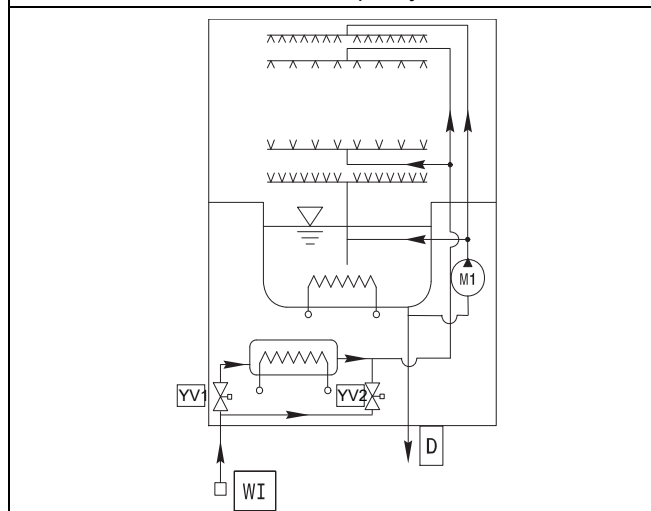


VAŽNO

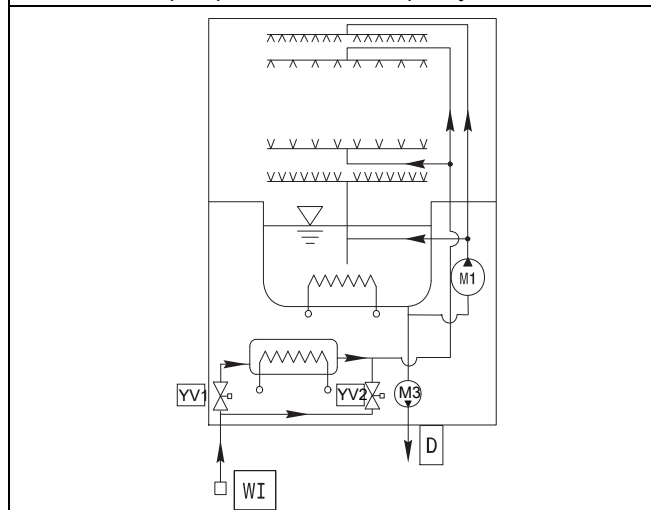
Aparati označeni vodenim žigom moraju se instalirati u skladu s propisima za vodovodne instalacije Australije (PCA).

E.7 Vodovodni sustavi

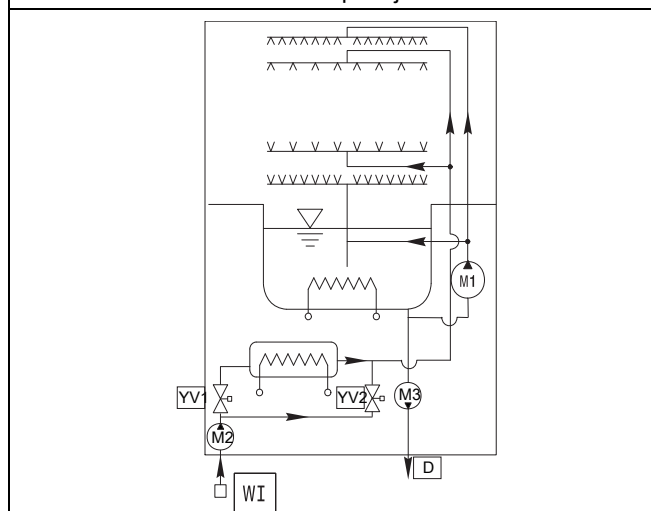
Aparat s tlačnim napajanjem vodom - bez odvodne pumpe - s hladnim ispiranjem



Aparat s tlačnim napajanjem vodom - s odvodnom pumpom - s hladnim ispiranjem



Aparat s tlačnim napajanjem vodom - s odvodnom pumpom - s pumpom za regulaciju tlaka ispiranja - s hladnim ispiranjem



LEGENDA

WI	Ulaz vode
D	Odvod
M1	Pumpa za pranje
M2	Pumpa za regulaciju tlaka
M3	Odvodna pumpa

LEGENDA (nast.)

YV1	Solenoidni ventil punjenja
YV2	Solenoidni ventil za hladno ispiranje

E.8 Električni priključci

- Žica uzemljenja na strani ploče terminala mora biti dulja (maks. 20 mm) od faznih žica.
- Utikač mora biti dostupan nakon postavljanja uređaja na mjesto instalacije. Također se uvjerite da aparat nije zdrobio utikač; u stvari, oštećeni energetski kabel može se pregrijati i zapaliti ili prouzročiti kratki spoj.
- Uvjerite se da utičnica ima učinkoviti kontakt za uzemljenje.
- Strujni utikač spojite na mrežnu utičnicu tek na kraju instalacije.
- Uvijek koristite pravilno instaliranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite višestruke utičnice niti produžne kabele.
- Nemojte povlačiti električni kabel kako biste isključili aparat. Uvijek izvlačite utikač za mrežno napajanje.
- Kabel ili utikač mrežnog napajanja nikada ne dirajte mokrim rukama.
- Oprema se isto tako mora uključiti u ekvipotencijalni sustav, čije se priključivanje obavlja pomoću vijka EQ (pogledajte instalacijsku shemu) označenog simbolom ∇. Ekvipotencijalna žica mora imati polmjer od barem 10 mm².
- Samo u UK i Irskoj: aparat ima strujni utikač od 13 A. Ako je potrebno promijeniti osigurač u strujnom utikaču, koristite utikač 13 A ASTA (BS 1362).

E.9 Sigurnosne naprave

- Uređaj za zaštitu od preopterećenja s automatskim resetiranjem ugrađen u namotaje električne pumpe prekida dovod električne energije u pumpu u slučaju neispravnog rada.
- Uređaj za sprječavanje povrata vode iz pumpe za regulaciju tlaka natrag u sustav u slučaju kvara vodoopskrbnog sustava.
- Preljevna cijev spojena na ispušni osigurava stalnu razinu vode u spremniku.
- Ako je razina vode u spremniku previsoka, odvodna pumpa (ako postoji) automatski se aktivira kako bi ispraznila višak vode.



VAŽNO

Proizvođač odbacuje svaku odgovornost ako se nisu poštovali propisi za sprečavanje nesreća.

E.10 Dozatori deterdženta/tekućine za ispiranje posuđa i prethodne pripreme



VAŽNO

Ako je uređaj spojen na omekšivač vode i/ili na sustav za obratnu osmozu, kontaktirajte dobavljača deterdženta kako biste dobili određeni proizvod.



OPREZ

Peristaltički dozatori (za deterdžent i tekućinu za ispiranje posuđa) i cijev unutar dozatora tekućine za ispiranje posuđa zahtijevaju periodično održavanje (barem jednom ili dvaput godišnje) ili nakon duljih razdoblja mirovanja uređaja.

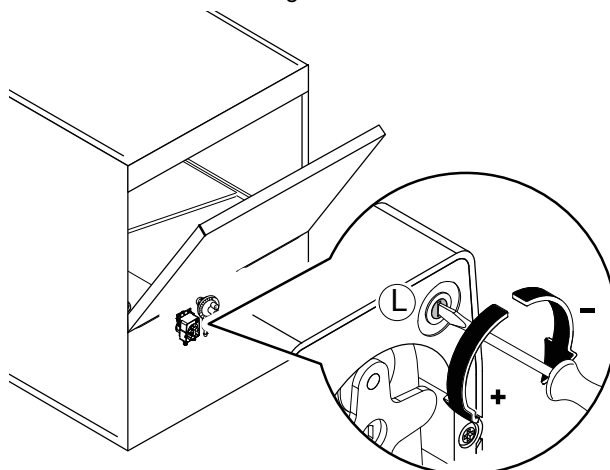


NAPOMENA!

Ako su peristaltički dozatori instalirani u uređaj, doziranje deterdženta obavlja se automatski u skladu sa željenom koncentracijom. Koncentracija deterdženta ovisi o vrsti korištenog proizvoda i tvrdoći vode iz vodovoda (provjerite karakteristike na etiketi proizvoda).

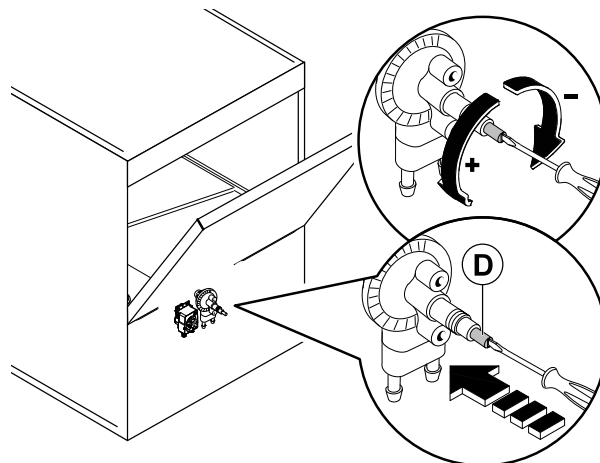
Perilica posuđa s ugrađenim dozatorom za tekući deterdžent (ovisno o modelu)

1. Namjestite vijak „L“ kako biste odredili potrebnu dozu (pogledajte sliku u nastavku). Prilagođavanje količine deterdženta koji isporučuje pumpa mora se pažljivo uskladiti s uputama proizvođača deterdženta. Ova se količina obično izražava u g./l i ona ovisi o tvrdoći vode.



Perlice posuđa s ugrađenom membranskom pumpom dozatora za pomoć pri ispiranju

2. Pumpa je ugrađena u aparate s tlačnim hidrauličkim krugom. Kako biste ručno aktivirali membransku pumpu dozatora, pritisnite vijak „D“. Kako biste mijenjali dozu, namjestite vijak „D“ prema potrebi.



VAŽNO

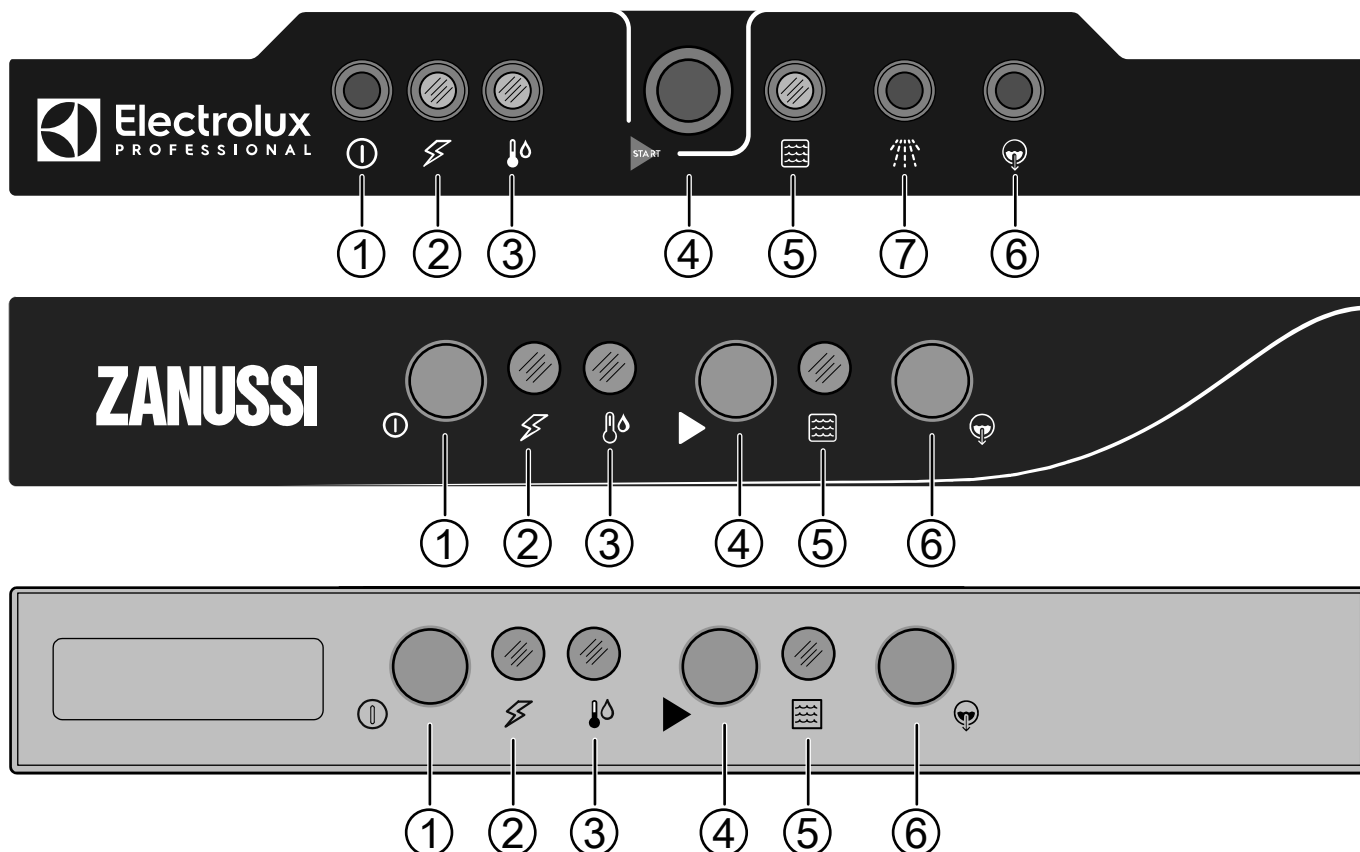
Ako se prelazi na neku drugu vrstu deterdženta ili tekućine za ispiranje posuđa (čak iste robne marke), potrebno je isprati ulazne i izlazne cijevi čistom vodom prije spajanja novog spremnika za deterdžent/tekućinu za ispiranje posuđa. U suprotnom, miješanje različitih vrsta deterdženta/tekućine za ispiranje posuđa uzrokuje kristalizaciju s mogućim oštećenjem pumpe za doziranje. Ne budete li se pridržavali ovih uputa, doći će do poništenja jamstva, a proizvođač će se osloboditi svake odgovornosti.

E.10.1 Spajanje cijevi na spremnike za deterdžent i tekućinu za ispiranje posuđa

- Dostavljeno crijevo prerežite na dva dijela.
- Namjestite filter i balast na jednom kraju usisnog crijeva, a drugi kraj ulaznog priključka spojite na ulazni priključak pumpe za deterdžent. Ubrizgač deterdženta pričvrstite u otvor na spremniku.
- Spojite drugo crijevo između vanjskog priključka pumpe za deterdžent i ubrizgača. Crijevo s filtrom i balastom stavite u posudu za deterdžent.

F OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

F.1 Opis upravljačke ploče



1 Gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE. Pritisnite ovaj gumb kako biste aktivirali aparat. Ponovno ga pritisnite za deaktiviranje.

2 Pokazivač UKLJUČIVANJA. Kada je aparat uključen, ovaj pokazivač se pali.

3 Pokazivač temperature vode. Kada se voda nalazi u spremniku, a bojler postigne radnu temperaturu, ovaj pokazivač se pali.

4 Gumb START. Ovaj gumb pokreće ciklus pranja. Ovaj ciklus preporučuje se za pranje normalno prljavog posuđa.

5 Pokazivač ciklusa pranja. Pokazivač se uključuje kada pokrenete ciklus pranja. Isključuje se kada ciklus pranja završi.

6 Gumb za ispuštanje. Ovaj gumb pritisnite kako biste ispustili vodu spremnika za pranje. Kada se ciklus odabere, pokazivač na gumbu se pali. Ova opcija dostupna je samo na modelima s odvodnom pumpom.

7 Gumb za hladno ispiranje (dostupno ovisno o modelu). Pritisnite ovaj gumb kako biste aktivirali hladno ispiranje na kraju ciklusa pranja. Ova je opcija preporučena za čaše.

G PUŠTANJE U RAD

G.1 Preliminarne provjere, prilagodbe i ispitivanja rada



UPOZORENJE

Te radnje moraju obavljati samo stručno osposobljeni tehničari opremljeni odgovarajućom opremom za osobnu zaštitu (npr. Sigurnosnom obućom, rukavicama, naočalama, itd.), alatima i prikladnom pomoćnom opremom dok je aparat isključen i hladan.

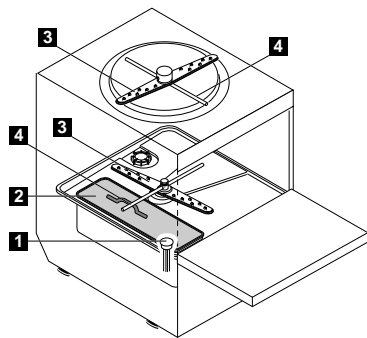
Provjera električnih i vodovodnih instalacija

Prije pokretanja uređaja:

- provjerite ispravnost povezivanja električnih žica koje napajaju uređaj;
- uvjerite se da napon napajanja i frekvencija odgovaraju podacima navedenim u tablici s tehničkim podacima (C *TEHNIČKI PODACI*);
- provjerite ispravnost cijevi za napajanje vodom i odvodnih cijevi (pogledajte odlomak E.6 *Vodovodni priključci*);
- uvjerite se da su svi štitnici, sigurnosni uređaji i sklopke za slučaj nužde na svom mjestu i učinkoviti.

Provjerite položaj komponenti spremnika

- Uvjerite se da su preliv „1“, filtar spremnika „2“ (ovisno o modelu), gornji i donji krak za pranje „3“ i gornji i donji krak za pranje „4“ are pravilno montirani (pogledajte sliku u nastavku).



H OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

H.1 Općenito otklanjanje poteškoća

Neispravnost	Vrsta neispravnosti	Mogući uzroci	Radnje
Perilica posuđa ne počine s radom	Blokiranje	Perilica posuđa nije spojena na glavni izvor napajanja.	Provjerite je li glavni prekidač strujnog kruga na aparatu u položaju UKLJUČENO.
		Vrata su otvorena.	Zatvorite vrata
		Slavina je zatvorena.	Otvorite slavinu.
		Filtar na otvoru za ulaz vode je začepljen.	Očistite filtar na ulazu za vodu.
		Prenizak tlak u hidrauličnom sustavu.	Provjerite minimalan tlak u mreži.
		Preljev nije umetnut (samo za aparate bez odvodne pumpe).	Pravilno umetnite preliv.
Perilica posuđa ne pere dobro.	Gubitak učinkovitosti.	Nema postupka struganja prije stavljanja posuđa na police	Ostružite posuđe prije nego što ga stavite na police.
		Ruke za pranje začepjene su krutim ostacima hrane. Preostala hrana nije odstranjena s posuđa.	Provjerite jesu li mlaznice za pranje začepjene krutim ostacima hrane.
		Ruke za pranje nisu pravilno postavljene.	Provjerite cjelovitost ruku za pranje. Skinite i ponovno pričvrstite ruke za pranje.
		Posuđe je nepravilno postavljeno na police.	Provjerite je li posuđe pravilno postavljeno na police.
		Doziranje deterdženta nije pravilno.	Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa.
		Spremnik deterdženta je prazan.	Provjerite ima li deterdženta u spremniku i dolijte ga prema potrebi.
		Pumpa za deterdžent ne radi.	Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa.
		Usisni filtar spremnika za pranje je prljav.	Temeljito očistite usisni filtar spremnika za pranje.

Neispravnost	Vrsta neispravnosti	Mogući uzroci	Radnje
Čaše i tanjuri nisu se dobro osušili.	Gubitak učinkovitosti.	Spremnik tekućine za ispiranje posuđa je prazan.	Provjerite ima li tekućine za ispiranje posuđa u spremniku i dolijte je prema potrebi.
		Pumpa tekućine za ispiranje posuđa ne radi.	Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa.
		Temperatura vode modula za ispiranje je niska.	Nazovite servisni centar
		U spremniku za pranje nalazi se pjenušavi deterdžent.	Provjerite je li posuđe bilo uronjeno u pjenušavi deterdžent (npr. Deterdžent za ručno pranje) prije nego što je stavljeno u perilicu. Koristite samo proizvode „bez pjene“ za profesionalne perilice posuđa.
Kondenzacija čaša.	Gubitak učinkovitosti.	Spremnik tekućine za ispiranje posuđa je prazan.	Provjerite ima li tekućine za ispiranje posuđa u spremniku i dolijte je prema potrebi.
		Pumpa tekućine za ispiranje posuđa ne radi.	Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa.
Mrlje na čašama.	Gubitak učinkovitosti.	U spremniku za pranje nalazi se pjenušavi deterdžent.	Koristite samo proizvode „bez pjene“ za profesionalne perilice posuđa.
		Doziranje tekućine za ispiranje posuđa nije pravilno.	Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa.
		Tvrdoća vode je previše visoka ili previše niska.	Prilagodite količinu deterdženta i tekućine za ispiranje posuđa. Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa.
Previše pjene u spremniku.	Gubitak učinkovitosti.	Ostaci hrane ili deterdženta korištenog za ručno pretpranje, ostaju na posuđu.	Uklonite ostatke hrane ili deterdženta s posuđa.
		Temperatura vode za pranje je preniska.	Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa kako biste odredili temperaturu u skladu sa specifikacijama deterdženta.
		U spremniku za pranje nalazi se pjenušavi deterdžent.	Ispraznite i ponovno napunite spremnik vodom sve dok se pjena ne ukloni.
Mrlje ili točke na čašama.		Previše tekućine za ispiranje posuđa.	Smanjite količinu tekućine za ispiranje posuđa. Nazovite servisni centar za pomoć s deterdžentima i tekućinom za ispiranje posuđa.
Nizak tlak u rukama za pranje.	Gubitak učinkovitosti	Filtar spremnika je začepljen. Filtar pumpe za pranje je začepljen. Crijevo za ispuštanje vode je začepljeno. Pumpa za pranje ne radi kako treba.	Očistite filtar spremnika. Očistite filtar pumpe za pranje. Nazovite servisni centar. Nazovite servisni centar.
Nizak tlak u rukama za ispiranje.	Gubitak učinkovitosti	Ruke za ispiranje su začepljene. Tlak vode nakon reduktora tlaka je manji od 1 bara.	Očistite ruke za ispiranje. Nazovite servisni centar.
Perilica posuđa je isključena, ali aparat nastavlja puniti vodu.	Gubitak učinkovitosti	Ulazni ventil je oštećen.	Zatvorite jednu ili više slavina za vodu i nazovite servisni centar.
Pokazivač ciklusa pranja je isključen.	Gubitak učinkovitosti	Voda u spremniku za pranje ne postiže zadanu temperaturu.	Nazovite servisni centar.
		Voda u bojleru ne postiže zadanu temperaturu.	Nazovite servisni centar.
Pumpa za pranje ne radi.	Blokiranje	Pumpa za pranje je začepljena.	Nazovite servisni centar.
Odvodna pumpa ne radi.	Gubitak učinkovitosti	Odvodna pumpa je začepljena.	Nazovite servisni centar.

Obavite opisane provjere, a ako neispravnost nije otklonjena, obratite se službi za korisnike i ne zaboravite navesti sljedeće:

- A. vrstu neispravnosti;
- B. PNC (proizvodnu šifru proizvoda) na aparatu;
- C. Ser. No. (serijski broj aparata).



VAŽNO

PNC (proizvodna šifra proizvoda) aparata i serijski broj neophodni su da bi se ustanovila vrsta aparata i datum proizvodnje.



NAPOMENA!

Za detaljne informacije o otklanjanju poteškoća pogledajte cijeli korisnički priručnik na mrežnom mjestu.

CE